



## Финансовый комитет

Distr.: General  
29 April 2009  
Russian  
Original: English

---

### Пятнадцатая сессия

Кингстон, Ямайка

25 мая — 5 июня 2009 года

## Назначение независимого ревизора

### Записка Генерального секретаря

#### I. Введение

1. Согласно положению 12 Финансовых положений Международного органа по морскому дну, назначается пользующийся международным признанием независимый ревизор. Он может быть назначен на четырехлетний срок полномочий и повторно назначен еще на четыре года.

2. На своей тринадцатой сессии Орган объявил конкурс с участием четырех ведущих международных аудиторских фирм, а именно «Делойтт энд Туш», «Эрнст энд Янг», «КПМГ Пит Марвик» и «Прайсуотерхаус-Куперс». По рекомендации финансового комитета Ассамблея Органа назначила ревизором на финансовый период 2007–2008 годов компанию «Делойтт энд Туш». Этот срок истек; поэтому необходимо назначить нового независимого ревизора на четырехлетний срок, покрывающий финансовые периоды 2009–2010 годов и 2011–2012 годов.

#### II. Конкурсные заявки

3. Орган предложил четырем крупнейшим аудиторским фирмам представить заявки на их услуги. Заявки были представлены всеми фирмами, за исключением «Эрнст энд Янг», которая участвовать отказалась. В приложении содержится краткое сопоставление полученных конкурсных заявок, все из которых относятся к финансовому периоду 2009–2010 годов. По отдельному запросу предоставляются копии полного текста поступивших предложений.

#### III. Рекомендация

4. Финансовому комитету предлагается рекомендовать Совету и Ассамблее одну из компаний для назначения в качестве независимого ревизора Органа на финансовые периоды 2009–2010 годов и 2011–2012 годов.

## Приложение

### Краткое сопоставление конкурсных заявок на проведение внешней ревизии финансовых ведомостей Международного органа по морскому дну за 2009–2010 годы

Параметры сопоставления	«Эрнст энд Янг»	КПМГ	«Делойтт энд Туш»	«Прайсуотерхаус-Куперс»
Организационная репутация	Отказалась от участия	Одна из четырех крупнейших аудиторских фирм	Одна из четырех крупнейших аудиторских фирм	Одна из четырех крупнейших аудиторских фирм
Квалификация и опыт персонала		Предлагается группа высококвалифицированных ревизоров с большим опытом работы	Предлагается группа высококвалифицированных ревизоров с большим опытом работы	Предлагается группа высококвалифицированных ревизоров с большим опытом работы
Важные клиенты на Ямайке		«Бэнк оф Джамайка» «Кейбл энд уайерлес Джамайка» «Ситибэнк Джамайка» «Грейс Кеннеди лимитед»	«Порт Оторити» «Петроджем лимитед» «Урбан девелопмент корпорэйшн» «Нэшнл хаузинг траст»	«Кортс Джамайка» «Диджисел лимитед» «Лайф оф Джамайка» «Нэшнл коммершиал бэнк» «Пегасус хотел»
Подход		Эффективная оценка опасности Анализ контроля Существенные процедуры ревизии	Подход на основе контроля Отсутствие сюрпризов Экономичные информационные системы	Подход основан на оценке опасности Анализ контроля Существенные процедуры ревизии Информационные системы
Своевременность		Декабрь 2009 года — январь 2010 года: план и оценка контроля Февраль 2010 года: проверка по существу Февраль-март 2010 года: завершение всей ревизии	Декабрь 2009 года: планирование и контроль Февраль 2010 года: предварительная ревизия Март 2010 года: окончательная ревизия Апрель 2010 года: отчет	Февраль 2010 года: планирование и контроль Февраль 2010 года: предварительная ревизия Март 2010 года: окончательная ревизия и отчет

Параметры сопоставления	«Эрнст энд Янг»	КПМГ	«Делойтт энд Туш»	«Прайсуотерхаус-Куперс»
Объем часов аудиторской проверки		Партнер: 10 часов Менеджер: 19 часов Сотрудники по проведению ревизии: 111 часов Итого: 140 часов	Не указан	Партнер: 14 часов Менеджер: 33 часа Сотрудники по проведению ревизии: 123 часа За вычетом затраченного времени: 20 часов Итого: 150 часов
Стоимость		2009 год: 15 500 долл. США При возмещении оперативных расходов, объем которых, согласно ожиданиям, не превысит 3% от стоимости профессиональных услуг	2009 год: 850 000-950 000 ямайских долл. 2010 год: 850 000-950 000 ямайских долл. 9700-10 800 долл. США по официальному курсу Организации Объединенных Наций за апрель 2009 года	2009 год: 10 800 долл. США 2010 год: 11 800 долл. США При возмещении оперативных расходов